



واکسن‌های COVID-19 COVID-19 Vaccines

مزایای واکسن‌ها چیست؟

واکسن‌ها بهترین راه محافظت از شما در برابر COVID-19 هستند که یک بیماری جدی و گاهی مرگبار محسوب می‌شود. در کارآزمایی‌های بالینی مشخص شده احتمال ابتلای افرادی که واکسن دریافت کرده‌اند به COVID-19، 63٪ تا 95٪ کمتر از دیگران است و این افراد تقریباً در برابر بیماری شدید (بستری شدن در بیمارستان و مرگ) کاملاً محافظت شده بودند. هنگامی که در برابر بیماری ایمن می‌شوید، به محافظت از دیگران نیز کمک می‌کنید، از جمله کسانی که قادر به تزریق واکسن نیستند.

واکنش‌های احتمالی پس از دریافت واکسن‌ها کدامند؟

واکسن‌ها بی‌خطر هستند. دریافت واکسن بسیار بی‌خطرتر از ابتلا به COVID-19 است. واکسن‌ها، واکسن‌های ساخته شده از ویروس زنده نیستند و نمی‌توانند باعث ابتلای شما به COVID-19 شوند. واکنش‌های شایع به واکسن‌ها می‌توانند عبارت باشند از درد، قرمزی، تورم و خارش در ناحیه تزریق واکسن. برای بعضی از افراد، این واکنش‌ها ممکن است 8 روز یا بیشتر پس از دریافت واکسن ظاهر شوند. سایر واکنش‌ها می‌توانند عبارت باشند از خستگی، سردرد، تب، لرز، درد عضلانی یا مفاصل، تورم غدد لنفاوی زیر بغل، حالت تهوع و استفراغ. این واکنش‌ها خفیف هستند و عموماً 1 تا 2 روز به طول می‌انجامند. اگر در مورد علائمی که پس از دریافت واکسن در شما ایجاد شده نگرانی دارید، با ارائه دهنده خدمات بهداشتی و درمانی خود صحبت کنید یا برای مشاوره با شماره 1-8-1 تماس بگیرید.

موارد بسیار نادر تشکیل لخته خونی (حدود 1 مورد در هر 50000 نفر واکسینه شده) پس از دریافت دوز اول واکسن AstraZeneca، COVISHIELD و Janssen مشاهده شده است. این آمار پس از دوز دوم AstraZeneca یا COVISHIELD به حدود 1 در هر 600000 نفر واکسینه شده می‌رسد. افرادی که تصمیم می‌گیرند دوز دوم واکسن AstraZeneca یا COVISHIELD را دریافت نکنند می‌توانند بعداً یک واکسن COVID-19 دیگر (Pfizer یا Moderna) را برای تکمیل مجموعه واکسیناسیون خود دریافت کنند.

موارد نادری از التهاب قلب (میوکاردیت و پریکاردیت) پس از دریافت واکسن‌های Moderna یا Pfizer گزارش شده است. این امر بیشتر پس از دریافت دوز دوم با نرخی برابر 1 در هر 100000 نفر واکسینه شده با دوز دوم، و بیشتر در مردان زیر 30 سال مشاهده شده است.

برای تسکین تب یا درد می‌توان از استامینوفن (مانند تایلنول®) یا ایبوپروفن* (مانند آدویل®) استفاده کرد. به افراد زیر 18 سال نباید آ.آ. (آسپیرین®) داد زیرا خطر بروز سندروم رای وجود دارد.

ایمن‌سازی و واکسیناسیون بیش از هر اقدام بهداشتی دیگر در 50 سال گذشته جان افراد را کانادا نجات داده است.

واکسن‌های COVID-19 چه هستند؟

واکسن‌های COVID-19، در برابر عفونت ناشی از سندرم حاد تنفسی ویروس کرونا 2 (SARS-CoV-2) که باعث ایجاد COVID-19 می‌شود، محافظت ایجاد می‌کنند. این واکسن‌ها باعث می‌شوند بدن شما آنتی بادی تولید کند که در این صورت اگر در معرض ویروس قرار بگیرید، به بدن شما برای محافظت در برابر بیماری کمک خواهد کرد. این واکسن‌ها به تایید سازمان بهداشت کانادا رسیده‌اند.

چه کسانی باید واکسینه شوند؟

واکسیناسیون COVID-19 برای افراد 12 ساله به بالا توصیه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر، از جمله نحوه ثبت نام برای دریافت واکسن، می‌توانید به وب سایت BCCDC مراجعه کنید:

www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine/vaccine-registration-eligibility

اگر به بیماری COVID-19 مبتلا بودید، یا ممکن است مبتلا بوده باشید، هنوز باید واکسن دریافت کنید. به این دلیل که ممکن است در برابر ویروسی که باعث بروز COVID-19 می‌شود ایمن نشده باشید و می‌توانید دوباره آلوده و بیمار شوید.

واکسن‌ها چگونه داده می‌شوند؟

این واکسن‌ها به صورت تزریقی و در 1 یا 2 نوبت استفاده می‌شوند. اگر واکسنی دریافت کردید که باید در یک مجموعه 2 نوبتی ارائه شود، برای محافظت کامل مهم است که هر دو نوبت آن را دریافت کنید. برای کسانی که سیستم ایمنی‌شان تضعیف شده است یک نوبت اضافی واکسن توصیه می‌شود. جزئیات اینکه چه کسی می‌بایست یک نوبت اضافی واکسن دریافت کند را می‌توان در وبسایت دولت بریتیش کلمبیا یافت:

www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/register

دریافت دوز بوستر (یادآوری) برای افراد ساکن در مراکز مراقبت‌های بلندمدت، مراکز زندگی حمایتی و دریافت‌کنندگان مراقبت‌های جایگزین که منتظر ورود به مراکز مراقبت‌های بلندمدت هستند توصیه می‌شود. حفظ سابقه کلیه واکسیناسیون‌های دریافتی بسیار حائز اهمیت است. هنگام مراجعه برای دریافت نوبت دوم واکسن، حتماً سابقه واکسیناسیون خود را همراه داشته باشید.

پس از دریافت واکسن باید چه کار کنم؟

پس از دریافت واکسن، همچنان توصیه‌های ارائه شده از سوی نهاد بهداشت عمومی را رعایت کنید، از جمله: شستن دست‌هایتان یا استفاده از ماده ضدعفونی کننده دست، رعایت فاصله فیزیکی و استفاده از ماسک.

برای کسب اطلاعات درباره سندرم ری، به این مطلب مراجعه کنید:
HealthLinkBC File #84 سندرم ری.

بسیار مهم است که 15 دقیقه پس از دریافت هرگونه واکسن در کلینیک بمانید چون امکان داد از هر یک میلیون نفر، 1 نفر دچار نوعی واکنش حساسیتی تهدید کننده زندگی با نام آنافیلاکسی شود. این حساسیت ممکن است به شکل کهیر، تنگی نفس، یا تورم گلو، زبان یا لب بروز کند. اگر چنین واکنشی رخ داد، ارائه‌دهنده خدمات بهداشتی و درمانی شما آماده خواهد بود که آن را درمان کند. درمان اورژانسی این واکنش شامل تجویز اپی‌نفرین (آدرنالین) و انتقال به نزدیکترین مرکز اورژانس به وسیله آمبولانس است. اگر علائم پس از ترک کلینیک بروز کردند، با شماره **9-1-1** یا با شماره اورژانس محلی خود تماس بگیرید.

همیشه هرگونه واکنش جدی یا غیرمنتظره را به ارائه‌دهنده خدمات بهداشتی و درمانی خود اطلاع دهید.

چه کسانی نباید واکسن دریافت کنند؟

اگر دچار نوعی حساسیت جدی (آنافیلاکسی) به موارد زیر هستید، نباید واکسن دریافت کنید:

- پلی اتیلن گلیکول (PEG) که هم در واکسن COVID-19 Moderna و هم در واکسن Pfizer موجود است. PEG را می‌توان در بعضی از محصولات آرایشی، محصولات مراقبت از پوست، ملین‌ها، شربت‌های سرفه و محصولات مخصوص آماده سازی روده برای کولونوسکوپی یافت. PEG می‌تواند یکی از مواد افزودنی در بعضی از غذاها و نوشیدنی‌های فرآوری شده باشد اما هیچ موردی از بروز آنافیلاکسی در واکنش به PEG موجود در غذاها و نوشیدنی‌ها گزارش نشده است.
- پلی سوربات 80 که در واکسن های AstraZeneca، COVISHIELD و Janssen موجود است. این ماده همچنین در فرآورده های پزشکی (مانند روغن ویتامین، قرص و مواد ضدسرطان) و مواد آرایشی یافت می شود
- نوبت قبلی واکسن COVID-19 یا به هر بخشی از واکسن

اگر قبلاً به دلایل نامشخص به آنافیلاکسی دچار شده‌اید، موضوع را به ارائه دهنده خدمات بهداشتی و درمانی خود اطلاع دهید.

اگر بعد از دریافت نوبت واکسن AstraZeneca، COVISHIELD یا Janssen، دچار ترومبوز (لخته شدن خون) همراه با ترومبوسیتوپنی (پلاکت کم خون) شده‌اید، نباید نوبت دیگری از این واکسن‌ها را دریافت کنید. اگر سابقه سندرم نشت مویرگی دارید، نباید واکسن AstraZeneca یا COVISHIELD دریافت کنید.

آیا ملاحظات دیگری برای تزریق واکسن وجود دارد؟

اگر شرایط زیر را دارید، با ارائه‌دهنده خدمات بهداشتی و درمانی خود صحبت کنید:

- برای درمان یا پیشگیری از COVID-19، آنتی بادی مونوکلونال یا پلاسمای افراد بهبود یافته را دریافت کرده‌اید
- بعد از دریافت دوز اول واکسن COVID-19 Moderna یا Pfizer تشخیص التهاب قلب (میوکاردیت یا پریکاردیت) بدون عامل شناخته شده دیگری در مورد شما داده شده است
- دچار ترومبوز سینوس وریدی مغزی همراه با ترومبوسیتوپنی، یا ترومبوسیتوپنی ناشی از هیپارین شده‌اید
- سابقه ابتلا به سندرم التهابی چندسیستمی پس از COVID-19 دارید
- دارای علائم COVID-19 هستید

اگر بیماری جدیدی دارید که مانع انجام فعالیت‌های معمول شما می‌شود، باید منتظر بمانید تا بهبود پیدا کنید. این اقدام کمک خواهد کرد تا تفاوت میان عوارض جانبی واکسن و بدتر شدن شرایط بیماری شما مشخص شود.

COVID-19 چیست؟

COVID-19 عفونت مجاری تنفسی و ریه‌ها است که به واسطه ویروس کرونا SARS-CoV-2 ایجاد می‌شود. علائم COVID-19 می‌توانند عبارت باشند از سرفه، تنگی نفس، تب، لرز، خستگی و از دست دادن حس بویایی یا چشایی. در حالی که بعضی از افراد مبتلا به COVID-19 ممکن است هیچ علائمی نداشته باشند یا دچار علائم خفیفی شوند، سایرین ممکن است به بستری شدن در بیمارستان نیاز پیدا کنند یا از دنیا بروند. بیماری جدی، بیشتر در افراد مسن‌تر و کسانی شایع است که دچار بیماری‌های مزمن خاصی از قبیل دیابت، بیماری قلبی یا بیماری ریوی هستند. علائم COVID-19 برای بعضی از افراد ممکن است هفته‌ها یا بیش از آن طول بکشد. تأثیرات بلند مدت COVID-19 روی سلامت فرد هنوز شناخته شده نیست.

بیماری COVID-19 چطور منتشر می‌شود؟

ویروس عامل بیماری COVID-19، با سرفه، عطسه، صحبت و آواز خواندن از فردی به فرد دیگر منتقل می‌شود. این ویروس همچنین می‌تواند به واسطه لمس یک جسم یا سطح آلوده به ویروس، و سپس لمس چشم، بینی یا دهان، گسترش یابد.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره واکسن‌های COVID-19، به صفحه واکسن COVID-19 در وب سایت BCCDC مراجعه کنید:

www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine



برای دیگر پرونده‌های آگاهی‌رسانی هلت‌لینک‌بی‌سی، از وبسایت www.HealthLinkBC.ca/healthfiles، یا واحد بهداشت همگانی محل خود دیدن کنید. برای دریافت اطلاعات و راهنمایی‌های بهداشتی غیر اورژانسی در بی‌سی، از وبسایت www.HealthLinkBC.ca دیدن کنید یا با شماره **8-1-1** (به رایگان) تماس بگیرید. برای کمک به ناشنوایان یا کم‌شنوایان، با **7-1-1** تماس بگیرید. در صورت درخواست، خدمات ترجمه به بیش از 130 زبان ارائه می‌گردد.